

Manutan



A149760



User Guide
Gebruikersgids
Bedienungsanleitung
Guide utilisateur
Guia do utilizador
Guía de usuario
Manuale dell'utente
Brukerveiledning
Instruktioner
Käyttöopas
Felhasználói útmutató
Návod na použitie
Instrukcja użytkowania
Brugervejledning
Návod k použití

www.manutan.fr



EN

KITCHEN TIMER

Specifications

1. Time range: 99 minutes 59 seconds
2. 30 seconds alarm
3. Bracket/magnetised fixings
4. Progressive counting and counting functions
5. Battery: 1 AAA 1.5V battery

Operation

START/STOP	Press the START/STOP button to start the timer. Press the START/STOP button again to stop the timer.
SEC	Press SEC to set the seconds.
MIN	Press MIN to set the minutes.
MIN/SEC	Press the MIN and SEC buttons together to cancel the time set previously.
Replacing the battery	Replace the battery when the display fades. Use an AAA 1.5V to do this.



NL

KOOKWEKKER

Specificaties

1. Bereik: 99 minuten 59 seconden
2. Alarm van 30 seconden
3. Steun / magneetbevestigingen
4. Functie aftelling en progressieve telling
5. Batterij: 1 AAA-batterij van 1,5 V

Werking

START/STOP	Druk op de knop START/STOP om de kookwekker te starten. Druk opnieuw op de knop START/STOP om de kookwekker te stoppen.
SEC	Druk op SEC om de seconden in te stellen.
MIN	Druk op MIN om de minuten in te stellen.
MIN/SEC	Druk tegelijkertijd op de knoppen MIN en SEC om de vooraf ingestelde tijd te wissen.
De batterij vervangen	Vervang de batterij wanneer de weergave minder scherp wordt. Gebruik een AAA-batterij van 1,5 V.



DE

KÜCHENTIMER

Spezifikationen

1. Maximale Dauer: 99 Minuten und 59 Sekunden
2. 30 Sekunden-Alarm
3. Magnet-Halterung/Befestigung
4. Countdown- und Count-up-Funktion
5. Batterie: 1 AAA-Batterie, 1,5 V

Funktionsweise

START/STOP	Drücken Sie auf START/STOP, um den Timer zu starten. Drücken Sie erneut auf START/STOP, um den Timer zu stoppen.
SEC	Drücken Sie auf SEC, um die Sekunden einzustellen.
MIN	Drücken Sie auf MIN, um die Minuten einzustellen.
MIN/SEC	Drücken Sie gleichzeitig auf MIN und SEC, um die zuvor eingestellte Dauer zu löschen.
Batteriewechsel	Ersetzen Sie die Batterie, sobald die Anzeige verblasst. Verwenden Sie hierfür eine 1,5 V AAA-Batterie.



FR

MINUTEUR DE CUISINE

Spécifications

1. Plage de temps : 99 minutes 59 secondes
2. Alarme de 30 secondes
3. Support / fixations aimantées
4. Fonction de décompte et de comptage progressif
5. Pile : 1 pile AAA de 1,5 V

Fonctionnement

START/STOP	Appuyez sur le bouton START/STOP pour démarrer le minuteur. Appuyez à nouveau sur le bouton START/STOP pour arrêter le minuteur.
SEC	Appuyez sur SEC pour régler les secondes.
MIN	Appuyez sur MIN pour régler les minutes.
MIN/SEC	Appuyez simultanément sur les boutons MIN et SEC pour effacer le temps réglé précédemment.
Remplacement de la pile	Remplacez la pile lorsque l'affichage s'estompe. Utilisez pour ce faire une pile AAA de 1,5 V.



PT

TEMPORIZADOR DE COZINHA

Especificações

1. Intervalo de tempo: De 99 minutos a 59 segundos
2. Alarme de 30 segundos
3. Suporte/fixações magnéticas
4. Função de contagem regressiva e de contagem progressiva
5. Pilha: 1 pilha AAA de 1,5 V

Funcionamento

START/STOP	Pressione o botão «START/STOP» para iniciar o temporizador. Pressione de novo o botão «START/STOP» para parar o temporizador.
SEC	Pressione o botão «SEC» para ajustar os segundos.
MIN	Pressione o botão «MIN» para ajustar os minutos.
MIN/SEC	Pressione simultaneamente os botões «MIN» e «SEC» para apagar o tempo ajustado anteriormente.
Substituição da pilha	Substitua a pilha quando a visualização no ecrã começa a desaparecer gradualmente. Substitua-a por uma pilha AAA de 1,5 V.



IT

TIMER DA CUCINA

Caratteristiche

1. Intervallo di tempo: 99 minuti e 59 secondi
2. Allarme di 30 secondi
3. Supporto / fissaggi magnetici
4. Funzione di conteggio e conteggio progressivo
5. Pila: 1 pila AAA da 1,5 V

Funzionamento

START/STOP	Premere sul tasto START/STOP per avviare il timer. Premere nuovamente sul tasto START/STOP per spegnerlo.
SEC	Premere su SEC per regolare i secondi.
MIN	Premere su MIN per regolare i minuti.
MIN/SEC	Premere contemporaneamente sui tasti MIN e SEC per cancellare il tempo precedentemente impostato.
Sostituzione della pila	Sostituire la pila quando il display si spegne. Per farlo, utilizzare una pila AAA da 1,5 V.



HU

KONYHAI IDŐZÍTŐ

Műszaki adatok

1. Idő tartomány: 99 perc 59 másodperc
2. 30 másodperc riasztás
3. Konzol/Mágneses rögzítések
4. Progresszív számlálás és visszaszámlálás funkció
5. Elem: 1 AAA 1,5V-os elem

Üzemeltetés

START/STOP	Nyomja meg a START/STOP gombot az időzítő indításához. Nyomja meg ismét a START/STOP gombot az időzítő leállításához.
SEC	Nyomja meg a SEC gombot a másodpercek beállításához.
MIN	Nyomja meg a MIN gombot a percek beállításához.
MIN/SEC	Nyomja meg egyszerre a MIN és SEC gombokat, hogy törölje az előzőleg beállított időt.
Sostituzione della pila	Cserélje ki az akkumulátort, ha a kijelző elhalványul. Használjon egy AAA 1,5V-os elemet.

 PL	
CZASOMIERZ KUCHENNY	
Dane techniczne 1. Zakres czasu: 99 minut 59 sekund 2. Alarm 30-sekundowy 3. Mocowanie za pomocą wspornika/magnesu 4. Funkcje odliczania naprzód i wstecz 5. Bateria: 1 bateria AAA 1,5 V	
Działanie	
START/STOP	Aby uruchomić czasomierz, naciśnij przycisk „START/STOP”. Aby zatrzymać czasomierz, naciśnij przycisk „START/STOP” ponownie.
SEC	Aby ustawić sekundy, naciśnij przycisk „SEC”.
MIN	Aby ustawić minuty, naciśnij przycisk „MIN”.
MIN/SEC	Równoczesne naciśnięcie przycisków „MIN” i „SEC” spowoduje anulowanie wcześniej ustawionego czasu.
Remplacement de la pile	Gdy obraz wyświetlacza zanika, trzeba wymienić baterię. W tym celu należy użyć jednej baterii AAA 1,5 V.

 SK	
KUCHYNSKÝ ČASOVAČ	
Špecifikácie 1. Časový rozsah: 99 minút a 59 sekúnd 2. 30-sekundový alarm 3. Konzola/magnetické upínacie prvky 4. Postupné počítanie a funkcie odpočítavania 5. Batéria: 1 AAA 1,5 V batéria	
Používanie	
START/STOP	Časovač spustíte stlačením tlačidla START/STOP. Opätovným stlačením tlačidla START/STOP časovač zastavíte.
SEC	Stlačením tlačidla SEC nastavíte sekundy.
MIN	Stlačením tlačidla MIN nastavíte minúty.
MIN/SEC	Súčasným stlačením tlačidiel MIN a SEC zrušíte predtým nastavený čas.
Výmena batérie	Batériu vymieňajte až po zhasnutí displeja. Pri výmene použite batériu AAA 1,5 V.

 NO	
KJØKKENUR	
Spesifikasjoner 1. Tidsområde: 99 minutter 59 sekunder 2. 30 sekunders alarm 3. Brakett-/magnetfeste 4. Progressiv tidtaking og tidtakingsfunksjoner 5. Batteri: 1 AAA 1,5V batteri	
Bruk	
START/STOP	Trykk på START/STOP-knappen for å starte tidsuret. Trykk på START/STOP-knappen igjen for å stoppe tidsuret.
SEC	Trykk på SEC for å stille inn sekundene.
Min.	Trykk på MIN for å stille inn minuttene.
MIN/SEC	Trykk på MIN- og SEC-knappene samtidig for å avbryte den innstilte tiden.
Bytte batteri	Bytt batteri når siffervisningen falmer. Bruk et AAA 1,5V batteri til dette.

 CS	
KUCHYŇSKÉ MINUTKY	
Specifikace 1. Časový rozsah: 99 minut 59 sekund 2. 30sekundový alarm 3. Držák/magnetický úchyt 4. Funkce postupného odpočtu a odpočtu 5. Baterie: 1 AAA 1,5V baterie	
Obsluha	
START/STOP	Stiskem tlačítka START/STOP spustíte minutky. Opětovným stiskem tlačítka START/STOP zastavíte minutky.
SEC	Stiskem SEC nastavíte sekundy.
MIN	Stiskem MIN nastavíte minuty.
MIN/SEC	Když stisknete tlačítka MIN a SEC dohromady, zrušíte dříve nastavený čas.
Výměna batérie	Když displej zbledne, vyměňte baterie. Použijte 1,5V baterie typu AAA.

 SV	
KÖKSTIMER	
Specifikationer 1. Tidsintervall: 99 minuter 59 sekunder 2. 30 sekunders alarm 3. Hållare/magnetfäste 4. Progressiv räknare och nedräkningsfunktioner 5. Batteri: 1 AAA 1,5V batteri	
Användning	
START/STOP	Tryck på knappen "START/STOP" en gång för att starta timern. Tryck på knappen "START/STOP" igen för att stoppa timern.
SEC	Tryck på SEC för att ställa in sekunderna.
MIN	Tryck på MIN för att ställa in sekunderna.
MIN/SEC	Tryck in knapparna MIN och SEC samtidigt för att avbryta den tidigare inställda tiden.
Byta batteriet	Byt ut batteriet när displayen lyser svagt. Använd ett AAA 1,5 V-batteri.

 FI	
KEITTIÖAJASTIN	
Ominaisuudet 1. Ajan asetus: 99 minuuttia 59 sekuntia 2. 30 sekunnin hälytys 3. Kannatin/magneettikiinnitys 4. Ajanotto- ja ajastintoinninnot 5. Paristo: 1 x AAA 1,5 V -paristo	
Käyttäminen	
START/STOP	Ajastin käynnistetään painamalla START/STOP-painiketta. Ajastin pysäytetään painamalla START/STOP-painiketta uudelleen.
SEC	Painikkeella asetetaan sekunnit.
MIN	Painikkeella asetetaan minuutit.
MIN/SEC	Painikkeiden painaminen yhtä aika nollaa asetetun ajan.
Pariston vaihtaminen	Vaihda paristo, kun näyttö alkaa häipyä. Paristotyyppi on AAA 1,5 V.

 DA	
MINUTUR	
Specifikationer 1. Varighed: 99 minutter 59 sekunder 2. 30 sekunders alarm 3. Beslag/magnetfastgøring 4. Op- og nedtælling 5. Batteri: 1 AAA 1,5 V batteri	
Betjening	
START/STOP	Tryk på START/STOP-knappen at starte uret. Tryk på START/STOP-knappen igen for at stoppe uret.
SEC	Tryk på SEC for at indstille sekunderne.
MIN	Tryk på MIN for at indstille minutterne.
MIN/SEC	Tryk på MIN- og SEC-knappen på samme tid for at annullere den tidligere indstillede tid.
Udskiftning af batteriet	Udskift batteriet, når displayet bliver svagere. Brug et AAA 1,5 V til det.